

# Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

## Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 07-9543 / 108195  
Humbel Zahnräder AG, 9214 Kradolf  
Dreherei/Fräserie, Verzahnerei, Schleiferei, Nebenberiebsteile  
(Werkzeugschärfen, Härtereie, Qualitätssicherung)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
20 M, 2 F  
03.03.2007–02.03.2010 (Neuerteilung)
- 07-9544 / 110879  
PPS P.E.T. Packaging Solution AG, 8222 Beringen  
Kunststoffspritz-, steck- und blasbetrieb  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
22.01.2007–21.01.2010 (Neuerteilung)
- 07-9546 / 104161  
Profilpress AG, 5630 Muri AG  
Produktion  
dringendes Bedürfnis  
12 M  
01.04.2007–31.03.2010 (Erneuerung)
- 07-9548 / 110881  
Fiege Logistik (Schweiz) AG, 4853 Murgenthal  
Logistikzentrum Güterumschlag  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
15 M  
01.03.2007–28.02.2010 (Neuerteilung)
- 07-9554 / 107562  
Alcan Airex AG, 9423 Altenrhein  
Produktion, Kunststoffverarbeitung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
24 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Änderung)
- 07-9557 / 103337  
Bucher Hydraulics Produktions AG, 4513 Langendorf  
Pumpenfabrikation  
dringendes Bedürfnis  
26 M  
01.04.2007–31.03.2010 (Erneuerung)

- 07-9558 / 103101  
Stucortec AG, 4652 Winznau  
Korrosionsschutzwerk  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
15 M  
01.04.2007–31.03.2010 (Erneuerung)
- 07-9559 / 103261  
ERO-Frikart AG, 4601 Olten  
Baustahl-Biegerei, Verlad  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
36 M  
01.04.2007–31.03.2010 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 07-9537 / 100177  
Roland Murten AG, 3280 Murten  
12er-Bretzeli-Anlage  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
8 M, 12 F  
04.02.2007–31.12.2007 (Neuerteilung)
- 07-9555 / 106140  
Abächerli Druck AG, 6060 Sarnen  
Druck und Weiterverarbeitung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
9 M, 6 F  
01.02.2007–31.01.2010 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettdienst)  
(Art. 14 und 15 ArGV1)**

- 07-9547 / 104161  
Profilpress AG, 5630 Muri AG  
Stanz- & Biegezentrum  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.04.2007–31.03.2010 (Erneuerung)

**Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 07-9545 / 106871  
Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 8953 Dietikon  
Short Term Trading  
besonderes Konsumbedürfnis  
2 M  
03.02.2007–31.01.2010 (Erneuerung)

## **Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV1)**

- 06-9276 / 107382  
Coyarn AG, 9469 Haag (Rheintal)  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
12 M  
08.02.2007–07.02.2010 (Erneuerung)
- 07-9552 / 104625  
Streng Plastic AG, 8155 Niederhasli  
Extrusion, Spritzguss  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
36 M  
05.01.2007–04.01.2010 (Erneuerung)
- 07-9553 / 104626  
Streng Plastic AG, 8157 Dielsdorf  
Spritzguss  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
36 M  
05.01.2007–04.01.2010 (Erneuerung)

## **Bewilligung für zusammengesetzten ununterbrochenen Betrieb (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 24 ArG, Art. 39 ArGV1)**

- 07-9563 / 107444  
HAKA.GERODUR AG, Fabrik für Kunststoffprodukte, 8717 Benken SG  
Produktion / Lager  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
22 M  
12.02.2007–11.02.2010 (Erneuerung/Änderung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

## Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

---

### Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 06-9401 / 107299  
Angehrn AG Degersheim, 9113 Degersheim  
Ganze Firma  
dringendes Bedürfnis  
40 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Neuerteilung)
- 06-9402 / 108147  
Baumer Electric AG, 8500 Frauenfeld  
Produktion SMD  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M, 15 F  
25.02.2007–24.02.2010 (Erneuerung/Änderung)
- 07-9408 / 102377  
WANDER AG, 3176 Neuenegg  
Müllerei, Wägezentrum, Abfüllsaal, Riegel, Ovo-Packaging (Optima, Rovema,  
WIL1/ Bluesky, WIL2)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
22 M, 10 F  
01.01.2007–31.12.2007 (Änderung)
- 07-9409 / 102377  
WANDER AG, 3176 Neuenegg  
Verpackung inkl. WIL1 und 2  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
54 M, 21 F  
01.01.2007–31.12.2007 (Änderung)
- 07-9416 / 108987  
Ramco Systems Ltd, 4020 Basel  
Informatik  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung)
- 07-9418 / 105609  
Von Moos Stahl AG, 6014 Littau  
Adjustage Walzwerk  
dringendes Bedürfnis  
12 M  
09.02.2007–31.12.2008 (Erneuerung)

- 07-9421 / 104726  
Grafische Betriebe NZZ Fretz AG, 8952 Schlieren  
Produktion: Prepress, Druck, Ausrüstung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
28 M, 4 F  
02.02.2007–31.01.2010 (Erneuerung)
- 07-9423 / 106820  
«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, 8002 Zürich  
Region IT Europe  
besonderes Konsumbedürfnis  
2 M  
02.02.2007–31.01.2010 (Erneuerung)
- 07-9469 / 109666  
O. Dormann AG, 6004 Luzern  
Auslieferung von Fleischwaren  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 M, 1 F  
23.03.2007–22.03.2010 (Erneuerung/Änderung)
- 07-9472 / 103445  
Fr. Sauter AG, 4058 Basel  
Fertigung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
60 M  
01.04.2007–31.03.2010 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 06-9337 / 104525  
Migros Verteilzentrum Suhr AG, 5034 Suhr  
Wareneingang  
besonderes Konsumbedürfnis  
30 M, 15 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)
- 07-9414 / 106266  
Waller Verpackungs AG, 6302 Zug  
Druckerei/Stanzerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
9 M  
01.11.2006–31.10.2009 (Erneuerung/Änderung)
- 07-9450 / 104486  
Migros-Verteilbetrieb Neuendorf AG, 4623 Neuendorf  
Tiefkühlager (inkl. IT-Support / Technischer Dienst)  
besonderes Konsumbedürfnis  
150 M, 50 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)

- 07-9471 / 105777  
 FF Frischfleisch AG, 6210 Sursee  
 Kühlhalle, Schlachthaus, Spedition, Verpackung, Wäscherei, Zerlegerei  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 180 M, 130 F  
 15.03.2007–14.03.2010 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Feiertagsarbeit  
 (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 06-9339 / 104525  
 Migros Verteilzentrum Suhr AG, 5034 Suhr  
 Warenausgang  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 36 M  
 01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)
- 07-9449 / 104486  
 Migros-Verteilbetrieb Neuendorf AG, 4623 Neuendorf  
 Tiefkühlager (inkl. IT-Support / Technischer Dienst)  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 150 M, 50 F  
 01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 07-9420 / 104726  
 Grafische Betriebe NZZ Fretz AG, 8952 Schlieren  
 Druckvorstufe  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 9 M, 5 F  
 02.02.2007–31.01.2010 (Erneuerung/Änderung)
- 07-9424 / 106908  
 «Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, 8952 Schlieren  
 Rechenzentrum  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 25 M  
 02.02.2007–31.01.2010 (Erneuerung)
- 07-9426 / 108991  
 Vanguard Rental (Switzerland) AG, 8153 Rümlang  
 Fahrzeugbereitstellung  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 8 M  
 17.02.2007–16.02.2010 (Erneuerung/Änderung)

- 07-9428 / 108527  
 UBS AG, 8098 Zürich  
 Business Area IT (SDU O&L/C&P/FRR, ITAT, Intl SE/NW, ISM, MSIT):  
 Erledigung dringender IT-Teilprojekte für den bevorstehenden Wechsel der neuen  
 IT-Plattform  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 560 M, 120 F  
 01.01.2007–31.12.2008 (Erneuerung/Änderung)
- 07-9440 / 103949  
 Mibelle AG, 5033 Buchs AG  
 Informatik (MIC / MIPS)  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 12 M, 8 F  
 01.01.2007–31.12.2009 (Neuerteilung)
- 07-9444 / 103949  
 Mibelle AG, 5033 Buchs AG  
 Bau / Infrastruktur  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 8 M  
 01.01.2007–31.12.2009 (Neuerteilung)
- 07-9445 / 103949  
 Mibelle AG, 5033 Buchs AG  
 Biochemie  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 15 M, 15 F  
 01.01.2007–31.12.2009 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Sonntagsarbeit  
 (Art. 17 und 19 ArG)**

- 06-9283 / 102293  
 Böhler Grafino AG, 3001 Bern  
 Spedition im Druckzentrum Espace Media am Zentweg 7 in Bern  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 20 M, 20 F  
 01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung)
- 06-9336 / 104525  
 Migros Verteilzentrum Suhr AG, 5034 Suhr  
 Kommissionierung  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 330 M, 120 F  
 01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)

- 06-9340 / 104525  
Migros Verteilzentrum Suhr AG, 5034 Suhr  
Informatik/PPS  
besonderes Konsumbedürfnis  
15 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)
- 06-9341 / 104525  
Migros Verteilzentrum Suhr AG, 5034 Suhr  
Anlagebedienung  
besonderes Konsumbedürfnis  
6 M, 6 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)
- 06-9342 / 104525  
Migros Verteilzentrum Suhr AG, 5034 Suhr  
IH-Mechanik  
besonderes Konsumbedürfnis  
12 M, 6 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)
- 06-9343 / 104525  
Migros Verteilzentrum Suhr AG, 5034 Suhr  
IH-Steuerung  
besonderes Konsumbedürfnis  
9 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)
- 06-9344 / 104525  
Migros Verteilzentrum Suhr AG, 5034 Suhr  
Anlage-Reinigung, Entsorgung  
besonderes Konsumbedürfnis  
24 M, 12 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)
- 06-9345 / 104525  
Migros Verteilzentrum Suhr AG, 5034 Suhr  
Klärplatz  
besonderes Konsumbedürfnis  
6 M, 6 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)
- 07-9435 / 103949  
Mibelle AG, 5033 Buchs AG  
Fabrikation / Vorbereitung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
24 M, 21 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Neuerteilung)

- 07-9438 / 103949  
Mibelle AG, 5033 Buchs AG  
Konfektionierung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
120 M, 180 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Neuerteilung)
- 07-9448 / 104486  
Migros-Verteilbetrieb Neuendorf AG, 4623 Neuendorf  
Non Food  
besonderes Konsumbedürfnis  
300 M, 100 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettdienst)  
(Art. 14 und 15 ArGV1)**

- 06-9335 / 104525  
Migros Verteilzentrum Suhr AG, 5034 Suhr  
Informatik/PPS, Instandhaltung  
besonderes Konsumbedürfnis  
6 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)
- 07-9406 / 110861  
Swisscom IT Services AG, 3072 Ostermundigen  
Service Delivery, Telco Business  
besonderes Konsumbedürfnis  
10 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Neuerteilung)
- 07-9413 / 107672  
Genossenschaft Migros Ostschweiz, 9200 Gossau SG  
Anlage-, Unterhalts- und Energietechnik, Instandhaltung, Informatikdienste,  
Hausdienste, Sicherheitsdienste  
besonderes Konsumbedürfnis  
50 M, 20 F  
01.01.2007–31.12.2007 (Änderung)
- 07-9422 / 106820  
«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, 8002 Zürich  
Region IT Europe  
besonderes Konsumbedürfnis  
12 M  
02.02.2007–31.01.2010 (Erneuerung)

- 07-9425 / 106908  
«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, 8952 Schlieren  
Rechenzentrum  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 M  
02.02.2007–31.01.2010 (Erneuerung)
- 07-9429 / 109689  
Avaloq Evolution AG, 8041 Zürich  
Softwareproduktion, Wartung, Support  
besonderes Konsumbedürfnis  
2 M  
01.03.2007–28.02.2010 (Erneuerung)
- 07-9446 / 103949  
Mibelle AG, 5033 Buchs AG  
Informatik (MIC / MIPS), Scale-Up HF (Technik / Labor / Entwicklung),  
Bau / Infrastruktur  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
10 M, 3 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung)
- 07-9447 / 104486  
Migros-Verteilbetrieb Neuendorf AG, 4623 Neuendorf  
Informatik, Leitstände, Technischer Unterhalt  
besonderes Konsumbedürfnis  
35 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Sonntagsarbeit (Pikettdienst) (Art. 14 und 15 ArGV1)**

- 07-9410 / 110867  
Wann SA, 3270 Aarberg  
Brand- und Wasserschadensanierungen  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 M, 1 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 07-9427 / 110869  
OSCAR Wash & Care AG, 6300 Zug  
Autowaschanlage  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 M, 2 F  
15.12.2006–14.12.2009 (Neuerteilung)

- 07-9470 / 106753  
DemoSCOPE Research and Marketing, 6043 Adligenswil  
Telefonlabor  
besonderes Konsumbedürfnis  
10 M, 15 F  
01.04.2007–31.03.2009 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 07-9417 / 108987  
Ramco Systems Ltd, 4020 Basel  
Informatik: Projekt Triamun  
besonderes Konsumbedürfnis  
2 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung)
- 07-9441 / 103949  
Mibelle AG, 5033 Buchs AG  
Innerbetriebliche Logistik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
16 M, 4 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Neuerteilung)
- 07-9443 / 103949  
Mibelle AG, 5033 Buchs AG  
Qualitätssicherung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
8 M, 6 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 07-9442 / 103949  
Mibelle AG, 5033 Buchs AG  
Scale-Up HF (Technik / Labor / Entwicklung)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M, 4 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV1)**

- 06-8901 / 107448  
Fein-Elast Grabher AG, 9620 Lichtensteig  
Umwinderei, Zwirnerei, Texturierung (Stickerei und Spulerei)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
8 M  
20.10.2006–19.10.2007 (Erneuerung)

- 07-9415 / 106266  
Waller Verpackungs AG, 6302 Zug  
Druckerei/Stanzerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
5 M  
01.11.2006–30.06.2007 (Neuerteilung)

**Bewilligung für zusammengesetzten ununterbrochenen Betrieb  
(ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 24 ArG, Art. 39 ArGV1)**

- 07-9437 / 103949  
Mibelle AG, 5033 Buchs AG  
Fabrikation / Vorbereitung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
40 M, 35 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Neuerteilung)
- 07-9439 / 103949  
Mibelle AG, 5033 Buchs AG  
Konfektionierung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
176 M, 114 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Neuerteilung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

*Rechtsmittel*

Gegen diese Verfügung kann nach Massgabe von Artikel 55 ArG und Artikel 44 ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 3000 Bern 14, Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

13. Februar 2007

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit